

Verzoekster concludeert dat het het Gerecht behage:

- primair, de beschikking van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 17 december 2002, C(2002) 5087 def., bekendgemaakt op 30 december 2002, waarbij aan verzoekster in een procedure tot toepassing van art. 65 EGKS-Verdrag een geldboete van 3 750 000 Euro is opgelegd (COMP/37.956 — rond wapeningsstaal), op grond van art. 253 EG-Verdrag nietig te verklaren;
- subsidiair, beschikking C(2002) 5087 def. gedeeltelijk nietig te verklaren, en bijgevolg de geldboete te verlagen;
- hoe dan ook, de Commissie in de proceskosten te verwijzen.

Middelen en voornaamste argumenten

Het onderhavige beroep is tegen dezelfde beschikking gericht als het beroep in zaak T-27/03 SP/Commissie. De middelen en voornaamste argumenten zijn gelijk aan die in voormelde zaak. Inzonderheid voert verzoekster als middelen aan, naast schending van de rechten van de verdediging aangezien in de mededeling van punten van bezwaar de invloed van de afspraak op de intracommunautaire handel niet is onderzocht, de onjuiste beoordeling van de duur van verzoeksters deelneming aan deze afspraken, alsmede van de lage prijzen, de prijzen van de toeslagen volgens grootte en de beperking van de productie en/of van de verkoop.

Beroep, op 8 maart 2003 ingesteld door Asociación de Estaciones de Servicio de la Comunidad Autónoma de Madrid en Federación Catalana de Estaciones de Servicio tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak T-95/03)

(2003/C 112/81)

(Procestaal: Spaans)

Bij het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen is op 8 maart 2003 beroep ingesteld tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen door Asociación de Estaciones de Servicio de la Comunidad Autónoma de Madrid en Federación Catalana de Estaciones de Servicio, gevestigd te Madrid, vertegenwoordigd door D. José María Jiménez Laiglesia en Marta Delgado Echevarría, advocaten.

Verzoeksters concluderen dat het het Gerecht behage:

- de beschikking van de Commissie van 13 november 2002 om geen bezwaar te maken tegen de eerste overgangsbepaling van Real Decreto — Ley 6/2000 houdende dringende maatregelen ter versterking van de mededinging op de markten van goederen en diensten, nietig te verklaren;
- de Commissie in de kosten te verwijzen.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoeksters in deze zaak, die praktisch alle benzinestations in Spanje vertegenwoordigen, komen op tegen het stilzitten van de Commissie met betrekking tot de vrijstelling die bepaalde hypermarkten wordt verleend ten aanzien van de verplichting om een administratieve vergunning te verkrijgen voor de wijziging van de stedenbouwkundige grenzen inzake bebouwbaarheid en gebruik, een vrijstelling die in de Spaanse rechtsorde is ingevoerd bij de eerste overgangsbepaling van Real Decreto — Ley 6/2000 van 23 juni houdende dringende maatregelen ter versterking van de mededinging op de markten van goederen- en diensten. Met deze vrijstelling, die volgens verzoekster een steunmaatregel vormt, werd uitdrukkelijk beoogd de installatie van benzinestations binnen de infrastructuur van deze hypermarkten te bevorderen en aldus de mededinging te versterken op de Spaanse markt van de detailhandel in aardolieproducten.

In de bestreden beschikking wordt verklaard dat de gelaakte maatregel geen staatssteun vormt omdat hij geen overdracht van overheidsmiddelen meebrengt.

Tot staving van hun vorderingen voeren verzoeksters het volgende aan:

- De betrokken maatregel betekent voor de begunstigden een onmiddellijke en willekeurige verrijking omdat de grond waarop de hypermarkten zich vestigen, bij wege van uitzondering een andere kwalificatie krijgt, hij heft de gewoonlijk aan de opening van een benzinestation verbonden lasten, kosten en administratieve formaliteiten op, en houdt tevens in dat de staat afziet van de inning van de financiële of op geld waardeerbare tegenprestaties die normalerwijze zouden worden toegepast.
- Kennelijk onjuiste beoordeling door de Commissie ten gevolge van een onvolledige en onjuiste analyse van de nationale stedenbouwkundige reglementering, waardoor de beschikking op het punt van de overdracht van overheidsmiddelen en de daarmee verband houdende uitlegging van artikel 87, lid 1, EG ongeldig zijn.

- Kennelijk onjuiste beoordeling van de rechtspraak en de wetgeving van de Gemeenschap inzake het in artikel 87, lid 1, EG neergelegde vereiste dat de steun door de staat moet zijn verleend of met staatsmiddelen bekostigd. Dienaangaande kan noch op basis van de communautaire rechtspraak noch op basis van de regelgeving inzake staatssteun worden geconcludeerd dat de middelen waarvan de nationale autoriteiten afzien, formeel in de staatsbegroting moeten zijn opgenomen.
- Schending van het beginsel van behoorlijk bestuur, doordat de Commissie geen bezwaar tegen de betwiste maatregel heeft gemaakt door de formele onderzoeksprocedure krachtens artikel 88, lid 2, EG in te leiden.
- de Commissie te veroordelen tot betaling van een morele schadevergoeding, voorlopig en ex aequo et bono begroot op 10 000 euro;
- de Commissie te veroordelen tot betaling van een voorlopige schadevergoeding van 1 euro wegens schade aan zijn loopbaan;
- de Commissie te veroordelen tot terugbetaling van de kosten die hij voor zijn verdediging heeft gemaakt in het kader van het onderzoek en van zijn administratieve klacht tegen het besluit van 17 mei 2002;
- de Commissie in de kosten te verwijzen.

Verzoeksters stellen eveneens schending van de motiveringsplicht.

Beroep, op 10 maart 2003 ingesteld door Manel Camós Grau tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak T-96/03)

(2003/C 112/82)

(Procestaal: Frans)

Bij het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen is op 10 maart 2003 beroep ingesteld tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen door Manel Camós Grau, wonende te Brussel, vertegenwoordigd door M.-A. Lucas, advocaat.

Verzoeker concludeert dat het het Gerecht behage:

- nietig te verklaren het besluit van het OLAF van 17 mei 2002 waarbij een van de onderzoekers werd uitgesloten van het onderzoek van het OLAF naar het IRELA, voorzover hierbij de door deze onderzoeker of met zijn medewerking verrichte onderzoekshandelingen en de door hem of met zijn medewerking genomen besluiten over het verloop van het onderzoek onaangeroerd worden gelaten, zonder dat zij opnieuw worden onderzocht of nietig worden verklaard, of zonder dat een nieuwe onderzoeksopdracht wordt gegeven;
- nietig te verklaren het besluit van het OLAF van 29 november 2002 waarbij zijn administratieve klacht van 29 juli 2002 tegen het besluit van 17 mei 2002 impliciet werd verworpen;
- schending van artikel 25, tweede alinea, van het Statuut, aangezien het bestreden besluit hem niet is meegedeeld en onvoldoende is gemotiveerd;
- schending van de verplichting te bewijzen dat het onderzoek regelmatig is verlopen;
- kennelijke beoordelingsfout, aangezien het bestreden besluit blijkbaar is ingegeven door de omstandigheid dat de betrokken onderzoeker noch aan de controle, noch aan het beheer van het betrokken dossier zou hebben deelgenomen;
- schending van de beginselen van billijkheid en van onpartijdigheid van het onderzoek.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoeker is ambtenaar bij verweerster. Tussen 1993 en 1997 assisteerde hij zijn hiërarchieke meerdere, die lid was van het uitvoerend comité van het Instituut voor de betrekkingen tussen Europa en Latijns-Amerika (IRELA). Toen het Europees bureau voor fraudebestrijding (OLAF) een intern onderzoek instelde naar het IRELA, werd verzoeker meegedeeld, dat ook hij mogelijksterwijs bij de financiële onregelmatigheden betrokken was. Verzoeker heeft de directeur van het OLAF verzocht inlichtingen in te winnen over een mogelijk belangenconflict bij een van de onderzoekers en zo nodig de vereiste maatregelen te nemen om de objectiviteit van het onderzoek te verzekeren. Bij het bestreden besluit heeft de directeur van het OLAF deze onderzoeker van het onderzoek uitgesloten, maar de door hem of met zijn medewerking verrichte onderzoekshandelingen en genomen beslissingen als zodanig onaangeroerd gelaten.

Tot staving van zijn vordering voert verzoeker vier middelen aan: